

Fiche de grammaire N° 33

Formation des adjectifs

תְּבִנּוּיֹת הַמְבִנֶה שֶׁל שֵׁם-הַתַּאֲרָר

Les mots qui servent de verbes, de noms, et d'autres composantes du langage peuvent servir d'adjectifs.

Ci-dessous, nous verrons des noms et des adjectifs pouvant avoir des rôles différents dans la phrase :

Exemples :

הַזָּקֵן נָתַן לִי לֶחֶם. le **vieux** m'a donné du pain.
 רָאִיתִי אִישׁ זָקֵן מְאֹד. J'ai vu un homme très **âgé**.

Des verbes peuvent également devenir des adjectifs....

Exemples :

הִיא עוֹמֶדֶת עַל-יָד הַלּוּחַ. Elle **se tient** près du tableau.
 הָאִשָּׁה הָעוֹמֶדֶת עַל-יָד הַלּוּחַ הִיא הַמּוֹרָה שְׁלִי.
 La femme **se tenant** près du tableau est ma prof.

Des adjectifs peuvent être formés avec des préfixes.

Exemples :

בְּלִתִּי-	non / in	תְּשׁוּבָה בְּלִתִּי-מוֹבְנֶת	réponse incompréhensible
רַב-	multi	מְלוֹן רַב-לְשׁוֹנִי	dictionnaire multilingue
חֵד-	uni	דְּבָר חֵד-פְּעֻמִּי	chose unique
דוּ-	bi	מְלוֹן דוּ-לְשׁוֹנִי	dictionnaire bilingue
אַל-	sur / super	מְאֻמָּץ אַל-אַנוּשִׁי	effort surhumain
תַּת-	sous	מַיִם תַּת-קֶרְקַעִים	eau souterraine
קִדְם-	pré	הַכְּשָׂרָה קִדְם-צְבָאִית	préparation prémilitaire

Beaucoup d'adjectifs se forment à partir d'une même base :

droit, direct : יָשָׁר, יָשִׁיר, nouveau, moderne : חָדִישׁ, חָדָשׁ
 noir, noiraud : שְׁחָחֵר, שָׁחַר, petit, minuscule : קָטָן, קִטְנִיטָן

D'autres adjectifs se forment en rajoutant un םםי au nom à partir duquel il se construit :

usuel : שְׁמוּשׁי , usage : שְׁמוּשׁ

mensuel : חֶדְשִׁי , mois : חֶדֶשׁ

Beaucoup d'adjectifs se forment à partir de la voie passive des verbes.
Remarquez le son "OU" caractéristique de ces adjectifs :

pendu : תְּלוּי , pendre : תָּלוּת

ouvert : פְּתוּחַ , ouvrir : פָּתַחַ

fermé : סָגוּר , fermer : סָגַר

dangereux : מְסֻכָּן , mettre en danger : מָסַכַּן

excellent : מְצֻיָּן , préciser : מָצִיין

Enfin, la forme NIFAL נִפְעָל donnent également naissance à beaucoup d'adjectifs.

être écrit, écrit : נִכְתָּב : נִכְתָּב

être habillé, habillé : נִלְבָּשׁ : נִלְבָּשׁ

être volé, volé : נִגְנָב : נִגְנָב